

KORU
ФОНОКОРРЕКТОР

PLINIUS
THE HEART OF MUSIC

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



СОДЕРЖАНИЕ

PLINIUS
THE HEART OF MUSIC

Введение	4
Философия проектирования	5
Распаковка	6
Размещение и вентиляция	6
Чистка и уход	7
Меры предосторожности	8
Передняя панель	9
Задняя панель	9
Установка и основные операции	11
Особенности устройства	13
Устранение неисправностей	15
Технические характеристики	16
Алфавитный указатель	17

Любые операции, а также технические описания и другие материалы в этой инструкции могут быть изменены в любое время без предварительного уведомления. Дополнительную информацию об этом устройстве вы можете получить у проавца продукции PLINIUS.

Продукция под маркой PLINIUS разрабатывается и производится компанией Plinius Audio Limited, Новая Зеландия.

www.pliniusaudio.nzld.com

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового фонокорректора PLINIUS Koru.

Данное руководство содержит инструкции по эксплуатации проигрывателя, а также – информацию об устройстве и возможностях его использования.

Мы разработали и изготовили этот аппарат для наиболее точного и реалистичного воспроизведения вашей любимой музыки.

При полном соблюдении рекомендаций руководства по эксплуатации фонокорректор PLINIUS Koru будет работать с высоким качеством воспроизведения безотказно в течении долгих лет.

Серийный номер:

Заключительные испытания одобрены:

ВНИМАНИЕ!

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСИЛИТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

ФИЛОСОФИЯ ПРОЕКТИРОВАНИЯ

Даже стороннему наблюдателю становится ясно, что разработки продукции Plinius коснулись не только передней панели. Для электроники был изготовлен новый корпус, который по механической прочности и наглядной простоте не имеет себе аналогов. По возможности мы сократили количество деталей и вложили значительные инвестиции в улучшение изготовления оставшихся элементов при помощи высококачественных станков с ЧПУ и квалифицированных специалистов.

Примерами подобного подхода могут служить способствующие усилению прочности углы корпусов аппаратов, выполненные с помощью гидравлического пресса, и цельный корпус пульта дистанционного управления, который создаёт ощущение прочности и надёжности.

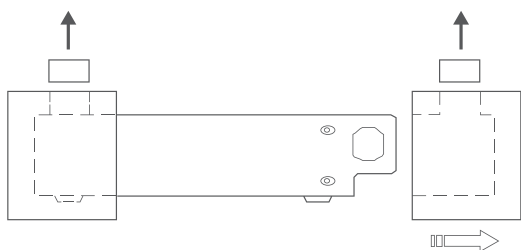
Понимание и наслаждение музыкой, с которой вы еще не знакомы, с помощью новаторских конструктивных решений является лишь вопросом времени. Как часто, впервые услышав, мы не уверены в том, что нам нравится музыка, которая после многократного прослушивания переходит в разряд любимой. Наши разработки значительно отличаются от разработок других компаний, и мы надеемся, что со временем вы оцените уникальность и качество нашей продукции, т.к. отличие от других не является нашей самоцелью. Мы искренне верим, что видимые и ощутимые качества улучшат ваши впечатления от прослушивания музыки, потому что в процессе модификаций мы ставим перед собой именно эту цель!



Руководитель конструкторских разработок
Росс Стивенс

РАСПАКОВКА

Откройте верхнюю часть коробки и выньте принадлежности из пенопластовых торцевых крышек. После этого извлеките аппарат из коробки.



Когда аппарат будет полностью извлечён, снимите с него пенопластовые элементы упаковки. Элементы упаковки изготовлены таким образом, что они плотно надеваются на переднюю и заднюю сторону корпуса и обеспечивают ему максимальную защиту. Сохраните упаковку на случай возможной транспортировки аппарата.

РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

В процессе эксплуатации фоновкорректор PLINIUS Kori может нагреваться до высокой температуры, особенно при длительном непрерывном использовании.

- Идеальным местом для его установки является жесткая стойка, исключая прямой контакт с материалами, чувствительными к нагреву, и мебелью.
- Обеспечьте беспрепятственную вентиляцию воздуха через корпус аппарата.
- Проследите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на крышке корпуса не были ничем перекрыты.
- Устанавливая компоненты в стойку, обеспечьте свободный доступ к каждому из них. Не перекрывайте переднюю панель аппаратов. Расстояние от боковых и задней стенок корпуса компонента до стенок стойки должно быть не менее 100 мм. Минимальное свободное пространство над верхним компонентом – 200 мм.
- **ВНИМАНИЕ:** аппарат разработан для использования только в странах с умеренным климатом.

Повысить качество работы этого аппарата могут акустические демпферы или опорные шипы, на которых необходимо установить подходящую стойку или столик.

Дополнительную информацию при необходимости можно получить у дилеров PLINIUS.

ЧИСТКА И УХОД

Элементарный уход и периодическая чистка позволяют содержать аппарат в идеальном рабочем состоянии в течение многих лет.

УХОД ЗА РАЗЪЕМАМИ

Выступающие элементы разъёмов RCA подвержены воздействию окружающей среды, и со временем возможно частичное окисление их поверхности. Для предотвращения этого эффекта выпускаются специальные защитные колпачки, которые надеваются на разъёмы. В продаже также имеются средства для чистки гнездовых и штекерных соединений RCA. Регулярный осмотр и чистка разъёмов помогут обеспечить хорошее соединение для прохождения звукового сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ: не устанавливайте колпачки на выходные разъёмы или на входные разъёмы усилителя мощности — только на неиспользуемые входы предусилителя. Стандартные защитные колпачки RCA можно устанавливать на любые неиспользуемые входные и выходные разъёмы.

УХОД ЗА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯМИ

Для поддержания хорошего состояния контактов следует периодически по несколько раз переводить переключатели из одной позиции в другую – особенно если переключатели не используются. Эти простые действия помогут продлить срок службы контактов переключателей.

ЧИСТКА КОРПУСА

Периодически протирайте корпус проигрывателя для удаления пыли или загрязнений. Детали корпуса аппаратов Plinius имеют анодированное или порошковое покрытие, и чистятся легко без риска повреждения поверхности.

Пользуйтесь мягкой чистящей тканью, сухой или слегка смоченной водой или очень слабым чистящим средством. При этом соблюдайте следующие меры предосторожности:

- перед чисткой обязательно выключайте питание устройства
- пользуйтесь мягкой и чистой тканью
- нельзя использовать абразивные материалы полировальные средства
- не наносите жидкость прямо на поверхность устройства
- ткань должна быть сухой или слегка смоченной пенящимся чистящим средством
- чистящее средство наносите на ткань небольшими порциями
- не прилагайте усилий при чистке поверхности устройства — это может привести к повреждению порошкового покрытия или стиранию надписей

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧИНАТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРИВЕДЕННЫЕ ДАЛЕЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ на работающий аппарат легковоспламеняющиеся вещества, поскольку это будет создавать достаточно высокий риск возгорания.

Устройство использует опасные уровни напряжения. Вы, как владелец, можете производить определённые настройки аппарата, но все работы, требующие снятия крышки, должны производиться только квалифицированным специалистом сервисного центра.

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ соединение какого-либо входа устройства с любым его выходом.

НЕ ЗАЗЕМЛЯЙТЕ никакие выходные клеммы и не соединяйте эти клеммы вместе; строго следуйте рекомендациям, приведенным в этой Инструкции, а в случае любых сомнений обращайтесь к квалифицированным специалистам.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ устройство в таких местах, где в него могут попасть жидкости или твёрдые посторонние предметы.

НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ к выходным клеммам аппарата источники напряжения, не закорачивайте их и не соединяйте с землёй.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ на аппарат источники открытого пламени (например, свечи).

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

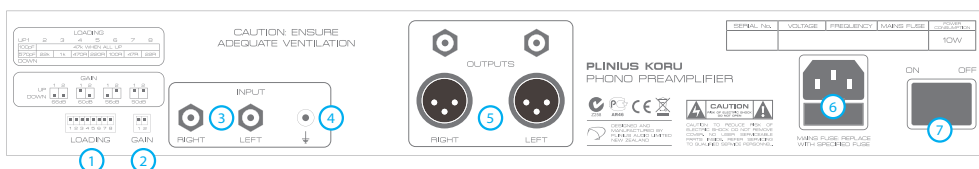


1. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР

Голубой светодиод на передней панели служит индикатором питания. При включении фоновкорректора индикатор сразу загорается и светится всё время работы аппарата.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

На задней панели находятся разъёмы для входного сигнала с проигрывателя виниловых дисков, выходы на основной предусилитель, переключатели нагрузки и коэффициента усиления, разъём для кабеля питания и выключатель питания. Фоновкорректор Plinius Koru является сложным электронным устройством высокого класса. Прежде чем выполнять какие-либо подключения, убедитесь, что полностью понимаете требования, предъявляемые к системе.



1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ НАГРУЗКИ

Входную ёмкость проигрывателя виниловых дисков и сопротивление головки звукоснимателя можно отрегулировать в соответствии с параметрами используемой головки. Для этого предусмотрены 8 микропереключателей LOADING. С помощью этих переключателей можно задать входную ёмкость 100 пФ или 570 пФ и сопротивление 22 Ом, 47 Ом, 100 Ом, 220 Ом, 470 Ом, 1 кОм, 22 кОм или 47 кОм.

2. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ КОЭФФИЦИЕНТА УСИЛЕНИЯ

Коэффициент усиления сигнала проигрывателя виниловых дисков можно задать в соответствии с характеристиками головки звукоснимателя с помощью микропереключателей, расположенных рядом с переключателями нагрузки.

Предусмотрены следующие установки коэффициента усиления: 50 гБ, 56 гБ, 60 гБ и 66 гБ.

3. ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

Входные разъёмы фонокорректора Plinius Koru легкодоступны и находятся на задней панели слева.

Входы INPUT LEFT и RIGHT стандарта RCA используются для подключения несимметричного сигнала левого и правого каналов проигрывателя грампластинок.

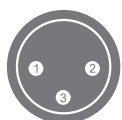
4. КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Эта соединенная с шасси позолоченная клемма пригодна для использования с большинством проигрывателей виниловых дисков.

5. ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

В центре задней панели расположены разъёмы выходов сигнала линейного уровня, к которым можно подключать как несимметричные кабели типа RCA, так и симметричные типа XLR.

В продуктах Plinius используется следующая конфигурация контактов XLR:



Контакт 1 — земля

Контакт 2 — «плюс»

Контакт 3 — «минус»

ПРИМЕЧАНИЕ: из-за особенностей схемотехники устройства разъёмы RCA и XLR не рекомендуется использовать одновременно.

6. СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Клавишный выключатель справа на задней панели используется для включения (ON) и выключения (OFF) питания предусилителя. Из соображений безопасности этот выключатель должен быть легко доступен, чтобы аппарат можно было быстро отключить в экстремальной ситуации.

7. РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

К этому разъёму подключается кабель электропитания. Внутри разъёма находится патрон плавкого предохранителя, в котором установлен сетевой предохранитель для защиты аппарата от перегрузок.

УСТАНОВКА И ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Устройство работает при опасных уровнях напряжения. Все работы, связанные со снятием крышки, производятся **ТОЛЬКО** квалифицированными опытными специалистами. **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ** аппарат в таких местах, где в него могут попасть жидкости или твердые посторонние предметы.



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем использовать устройство, пожалуйста, прочтите руководство и учтите необходимость соблюдения изложенных мер предосторожности.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Все подключения к устройству должны производиться в порядке, описанном в этом разделе. **НЕ** выполняйте подключений, не изучив инструкции. Описание касается подключения устройства к предварительному усилителю, однако Plinius Koru можно встраивать в мультимедийные системы, соблюдая те же указания по установке. В случае возникновения затруднений, обратитесь к официальному дилеру Plinius.

ВХОДЫ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ

Подключайте проигрыватель ко входам на задней панели Plinius Koru только с помощью несимметричного межблочного кабеля типа RCA. Штекер кабеля, помеченный красным цветом, должен быть подключён к красному входу RIGHT (правый канал), а чёрный (или белый) штекер — к белому входу LEFT (левый канал). При этом штекеры должны быть вставлены в гнезда до упора. Если проигрыватель оснащён заземляющим проводом, его можно подключить к клемме заземления рядом с входными разъёмами.



**ВЫХОДЫ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ
ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ**



**ВХОДЫ
ФОНОКОРРЕКТОРА KORU**

ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

Подключение выходов Koru должно производиться с чётким пониманием выполняемых действий и только с помощью подходящих для этого соединительных кабелей.

Разъёмы для подключения к основному предусилителю находятся на задней панели аппарата. Если используются несимметричные RCA-выходы, подключите фonoкорректор Koru к RCA-входам линейного уровня на задней панели предусилителя.

Штекер кабеля, помеченный красным цветом, должен быть подключён к красному входу RIGHT (правый канал), а чёрный (или белый) штекер — к белому входу LEFT (левый канал). При этом штекеры должны быть вставлены в гнезда до упора.

При использовании XLR-выходов выходы RIGHT и LEFT должны быть подключены соответственно к правому и левому линейным входам предусилителя. Штекеры XLR должны быть вставлены в гнезда до щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ используйте одновременно RCA- и XLR-соединения. НЕ подключайте выходы Plinius Koru ко входам для проигрывателя грампластинок; подключайте их только к линейным входам предусилителя (например, ко входам CD, Tuner, Aux или аналогичным).



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

В первую очередь проверьте, соответствует ли напряжение питания, указанное на задней панели устройства, напряжению сети питания. В случае сомнений проконсультируйтесь с дилером Plinius. Питание на устройство подаётся по входящему в комплект поставки сетевому кабелю, который вставляется в соответствующий разъём на задней панели устройства.

Если есть такая возможность, сначала выключите сетевую розетку, затем вставьте в неё вилку шнура питания. Убедитесь, что выключатель на задней панели устройства выключен, затем вставьте разъём кабеля питания в гнездо на задней панели устройства. Теперь, когда кабель питания подсоединён, переведите выключатель сетевой розетки в положение «ON». Убедившись, что устройство настроено правильно, переведите выключатель питания на задней панели устройства в положение «ON». Светодиодные индикаторы будут циклически менять яркость до тех пор, пока не завершатся переходные процессы во внутренних цепях устройства. Теперь устройством можно пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ: данное устройство необходимо включать в сетевую розетку, оборудованную защитным заземлением. В целях безопасности розетка или сетевой выключатель должны находиться в доступном месте.

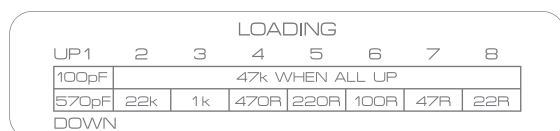
ПЕРИОД ПРОГРЕВА

Можно заметить, что через некоторое время после включения звучание устройства становится лучше. Оптимальное качество воспроизведения достигается после 24-часового прогрева устройства.

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАГРУЗКИ НА ГОЛОВКУ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ГРАМПЛАСТИНОК

Нагрузку на головку звукоснимателя проигрывателя грампластинок можно отрегулировать, чтобы она полностью соответствовала используемой головке, с помощью 8 микропереключателей панели LOADING.



Если тот или иной микропереключатель находится в верхнем положении, это соответствует состоянию OFF, а если в нижнем – состоянию ON.

Переключатель «1» обеспечивает выбор входной емкости. Если переключатель «1» находится в положении OFF, это соответствует входной ёмкости 100 пФ, используемой при подключении головки звукоснимателя с высоким уровнем выходного сигнала типа ММ (с подвижным магнитом). Если переключатель «1» находится в положении ON, это соответствует входной ёмкости 570 пФ; эту установку можно использовать для дополнительного подавления помех при подключении головки звукоснимателя с низким уровнем выходного сигнала типа МС (с подвижной катушкой).

Переключатели со «2» по «8» обеспечивают изменение входного сопротивления, которое должно соответствовать головке звукоснимателя вашего проигрывателя грампластинок. Узнав из инструкции по эксплуатации головки необходимое входное сопротивление, выберите с помощью микропереключателей требуемое значение – 22 кОм, 1 кОм, 470 Ом, 220 Ом, 100 Ом, 47 Ом или 22 Ом. Если ни один из переключателей не установлен в положение ON, то входное сопротивление будет составлять 47 кОм.

Конкретные рекомендации, касающиеся используемой головки звукоснимателя, можно получить от компании-изготовителя.

РЕГУЛИРОВАНИЕ КОЭФФИЦИЕНТА УСИЛЕНИЯ СИГНАЛА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ГРАМПЛАСТИНОК

С помощью микропереключателей панели GAIN для фоновкорректора Koru можно задать одно из четырёх значений коэффициента усиления в соответствии с уровнем сигнала вашего проигрывателя грампластинок. С помощью этих переключателей усиление можно задать равным 50 дБ (56 дБ) для головки звукоснимателя типа ММ (с подвижным магнитом) или 60 дБ (66 дБ) для головки типа МС (с подвижной катушкой).



Если тот или иной микропереключатель находится в верхнем положении, это соответствует состоянию дополнительного усиления OFF, а если в нижнем – состоянию ON.

Переключатель «1» обеспечивает усиление 6 гБ. Если он находится в положении ON, то усиление возрастает на 6 гБ. При использовании диапазона 50 гБ усиление возрастает с 50 до 56 гБ, а при использовании диапазона 60 гБ - с 60 до 66 гБ.

Переключатель «2» обеспечивает усиление 10 гБ. Если этот переключатель находится в положении ON, то усиление переключается с диапазона 50 гБ на диапазон 60 гБ.

ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЦЕПИ ПИТАНИЯ

Плавкий предохранитель установлен в специальном лотке в нижней части гнезда питания на задней панели устройства. Чтобы извлечь лоток, подденьте его отвёрткой, предварительно отсоединив кабель питания. Номинал нового предохранителя не должен превышать значение, указанное на задней панели.



ВНИМАНИЕ! не устанавливайте предохранители более высокого номинала.

ПРИМЕЧАНИЕ: выход из строя предохранителя может свидетельствовать о серьёзной проблеме. Если предохранитель перегорает снова, обратитесь к гилеру Plinius.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕТ ЗВУКА

Если устройство не воспроизводит звук, выполните следующие шаги:

- Убедитесь в правильности подключения источника сигнала к фонокорректору Kogu. См. раздел «Установка и основные операции».
- Убедитесь, что на источнике сигнала включено воспроизведение и что тонарм проигрывателя полностью опущен на грампластинку.
- Убедитесь, что на предварительном усилителе правильно выбран вход. При необходимости выберите Kogu в качестве источника сигнала.
- Проверьте уровень громкости. Поднимите громкость, немного не доводя ее до нормального уровня прослушивания. НЕ устанавливайте громкость на максимум, если подключены акустические системы.

СБОЙ ПИТАНИЯ

Перегорел плавкий предохранитель. Проверьте предохранитель и при необходимости замените.

ПРИМЕЧАНИЕ: если предохранитель перегорает снова, это может свидетельствовать о серьёзной проблеме. Свяжитесь с дилером Plinius.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВХОДЫ

Несимметричные типа RCA

КОЭФФИЦИЕНТ УСИЛЕНИЯ

Регулируется пользователем:

50 гБ, 56 гБ, 60 гБ, 66 гБ

ВХОДНОЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ

Регулируется пользователем:

47 кОм, 22 кОм, 1 кОм, 470 Ом, 220 Ом, 100 Ом, 47 Ом, 22 Ом

ВХОДНАЯ ЕМКОСТЬ

Регулируется пользователем:

100 пФ, 570 пФ

ДИАПАЗОН ВОСПРОИЗВОДИМЫХ ЧАСТОТ:

20 - 20000 Гц (по уровню 30,2 гБ), соответствует стандарту RIAA

СООТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ

-80 гБ (для входного сигнала уровня 5 мВ, А-взвешенное значение)

ИСКАЖЕНИЯ

КНИ < 0.01% для всех уровней сигнала ниже порога ограничения

ВЫХОДЫ

Несимметричные типа RCA

Симметричные типа XLR

ПОТРЕБЛЯЕМЫЕ МОЩНОСТЬ И ТОК

Рабочий режим: 10 ВА

Режим ожидания: 0.03 А (7 Вт)

ГАБАРИТЫ

Высота 80 мм

Ширина 450 мм

Глубина 400 мм

Масса 5.5 кг

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Вентиляция	6, 8
Входные разъёмы	9
Выходные разъёмы	10, 11
Меры предосторожности	8
Устранение неисправностей	15
Период приработки	12
Подключение к электросети	12
Размещение	6
Разъем для кабеля питания	10, 12
Регулирование коэффициента усиления сигнала проигрывателя грампластинок	13
Регулирование нагрузки на головку звукоснимателя проигрывателя грампластинок	13
Светодиодный индикатор	9
Серийный номер	4
Сетевой выключатель	10
Сетевой плавкий предохранитель	14
Элементы конструкции на задней панели	9
Элементы конструкции на передней панели	9



PLINIUS AUDIO LIMITED
www.pliniusaudio.nzld.com